



اگر شمو با تصمیمی موافق نباشین چه موشه؟

اگر شمو با تصمیمی در رابطه به استحقاق تان موافق نباشین، شمو حق دارین تا خواستار تجدید نظر بر این تصمیم شویید.

شمو می تونید در مورد پرداخت ها و تخفیف ها، یا ارزیابی حمایت مالی از فرزند، با نوشتن، تلفون کردن، و یا هم مراجعه به یکی از service centres ما خواستار تجدید نظر بر تصمیم گیری شویید.

ما در مقابل مشتریانی که از حق استیناف خواهی خویش استفاده موکونن، تبعیض نموکونیم.

با ما صحبت کنین

اگر موخواهید که معلومات بیشتری در مورد تصمیم گیری داشته باشین، شمو باید با ما تماس بگیرید. ما تفصیلات آنرا بررسی و تصمیم گیری را برای شمو توضیح خواهیم کرد. این برای شمو فرصت مودهد تا سوء تفاهمات را اصلاح و معلومات جدیدی ارائه کنین.

خواستار تجدیدنظر شویید

چنانچه با تصمیمی موافق نباشین، شمو موتانید تقاضای تجدید نظر کنین. ما مسئله را به افسر تجدید نظر ارجاع خواهیم کرد، که وی در تصمیم گیری اولیه نقشی نداشته باشد، و چنانچه تصمیم اولیه نادرست باشد، موتانه آن را تغییر دهد.

شمو موتانید به وسیله یکی از راه های زیر خواستار تجدید نظر شویید:

- به ما تلفون کنین
- فورم *Review of a Centrelink decision* را بازبینی، تکمیل، چاپ و توسط پُست به یکی از service centre ها بفرستید،
- به service centre مراجعه کنین

افسر تجدید نظر کارهای زیر را انجام خواهد داد:

- در مورد تصمیم گیری با شمو صحبت کونه، اگر ممکن باشد
- حقایق، قوانین و پالیسی را مورد توجه قرار دهد
- اگر تصمیم گیری درست نباشد، آن را تغییر دهد، و
- در رابطه به نتیجه این تجدید نظر به شکل کتبی به شمو اطلاع دهد.

Administrative Appeals Tribunal

اگر شمو با تصمیمی که توسط افسر تجدید نظر گرفته موشه موافق نباشین، در انصورت شمو موتانید خواستار تجدید نظر توسط Administrative Appeals Tribunal (AAT) شویید. اگر این تصمیم گیری در مورد ABSTUDY یا Assistance for Isolated Children باشد (و اینکه قرضه نباشد)، و یا بازپرداخت سابقه روستایی باشد، ممکنه روند های مختلف تجدید نظر و استیناف خواهی موجود باشد.

AAT یک محکمه مستقل است. این محکمه صلاحیت آن را دارد تا تصمیمی را تغییر دهد، اما صرف در مطابقت با قانون و تنها بعد از آن که افسر تجدید نظر قضیه را بازنگری کرده باشد. دو سطح تجدیدنظر توسط AAT وجود دارد. چنانچه شمو با نتیجه تجدید نظر نخست توسط AAT موافق نباشین، شمو موتانید که درخواست کنین و خواستار تجدید نظر دوم توسط AAT شویید.

شمو باید در مدت **13 هفته** که در مورد تصمیم گیری افسر تجدید نظر مطلع شده اید، درخواست تجدید نظر نخست توسط AAT را بکنین. اگر درخواست شمو بیشتر از 13 بعد از مطلع ساختن شمو باشد و اینکه تصمیم تغییر شده باشد، شمو ممکنه از تاریخ درخواست تجدید نظر تان استحقاق تان را دریافت کنین.

اگر شمو با نتیجه تجدید نظر نخست AAT موافق نباشین، شمو موتانید برای تجدید نظر دومی AAT درخواست کنید. شمو باید در مدت 28 روز از تاریخی که تصمیم تجدید نظر نخست AAT را دریافت کرده اید، خواستار تجدیدنظر دومی AAT شوید.

برای ثبت نمودن درخواست برای AAT هیچ گونه هزینه بی وجود ندارد. ما در مورد مصارفی که ممکن است در تعقیب نمودن تجدید نظر توسط AAT آن را پردازید، با شمو کمک مالی نخواهیم کرد. در صورتی که شمو در تقاضای تجدید نظر تان موفق شوید، مصارف تقاضای تجدید نظر تان توسط AAT پرداخته خواهد شد، و در مقابل اگر شمو در تقاضای تجدید نظر تان موفق نشوید، هیچ گونه تقاضای پرداخت مصارف ما از شمو نخواهد شد.

برای کسب معلومات بیشتر، و یا هم درخواست برای تجدید نظر، شمو موتانید:

• به شماره رایگان **Freecall™ 1800 228 333** تلفن کنید

• به وب سایت **aat.gov.au** مراجعه کنید

بعد از آنکه درخواست تان را برای تجدید نظر با AAT ثبت کنید، ما دلایل خویش را برای این تصمیم گیری، و همچنان تمام اسناد مربوط وزارت را با AAT ثبت خواهیم کرد. شمو یک نقل از بیانیه دلایل ما و همچنان اسناد ما را دریافت خواهید کرد.

ممکن است AAT کنفرانسی را تنظیم کونه، که در آن شمو با نماینده ما صحبت خواهید کرد. در این کنفرانس، AAT تلاش خواهد کرد که موضوع روشن شود، و اگر ممکن باشد، مسئله را با رضایت جانبین حل کونه.

چنانچه مشکل حل نشود، AAT به هر یک از جانبین فرصت خواهد داد تا شواهد خویش را ارائه نموده و دلایل خویش را در قضیه ابراز نمایند. این ممکن است به شکل استماعیه عام باشد.

تصامیمی ک توسط AAT گرفته موشه بالای هر دو جانب لازمی است. هر یک از جوانب موتانه در مقابل تصمیم گیری AAT به محاکم خواستار استیناف شود، اما تنها به اساس سوال قانون.

محکمه استیناف

درخواست استیناف بر علیه تصمیم گیری تجدید نظر دومی AAT به اساس سوال قانون به Federal Court ارائه موشه. در نهایت، تصمیم گیری Federal Court را می توان خواستار تجدیدنظر در High Court شد، در صورتی که High Court به شمو Special Leave را بدهد تا خواستار تجدید نظر در High Court شوید.

درخواست های استیناف یا تجدیدنظر در محاکم رایگان نیست، اما ممکنه هزینه های ثبت قضیه برای شمو لغو شود، و اینکه با نمایندگی خود، هزینه های آن را پایین نگهدارید. در صورتی که درخواست استیناف شمو موفق نشه، ممکنه شمو مکلف به پرداخت مصارفی باشید که ما با آن مواجه شده ایم. اگر درخواست استیناف شمو موفق شود، ما مصارف شمو را پرداخت خواهیم کرد.

بعد از آنکه تصمیم گیری AAT's را به شکل کتبی دریافت کنید، باید در مدت 28 روز درخواست تا را با Federal Court Registry ثبت کنید، اگر چه در بعضی شرایط درخواست های دیر تر نیز پذیرفته می شوند.

شرایط محکمه عموماً نسبت به AAT بیشتر رسمی اند. برای کسب معلومات بیشتر:

• در ایالت یا قلمرو تان با Federal Court Registry تماس بگیرید

• به **fedcourt.gov.au** مراجعه کنید

• جویای مساعدت حقوقی شوید.

مساعدت حقوقی

در هر مرحله تجدید نظر یا استیناف خواهی، شمو موتانید از خود تان نمایندگی کنید، و یا هم شخص دیگری از شمو نمایندگی کونه، اما به این کار مکلف نیستید:

مشوره و مساعدت رایگان را موتانید از اینجا بدست آرید:

- welfarerights.org.au
- nationallegalaid.org

معلومات بیشتر

برای کسب معلومات بیشتر که چه کنید در صورتی که شمو با تصمیم گیری در مورد استحقاق های تان موافق نباشین:

- به humanservices.gov.au/reviewsandappeals مراجعه کنید
- به **131 202** تلفن کنید تا با شخصی به زبان خود تان صحبت کنید،
- به **service centre** مراجعه کنید.



What if you do not agree with a decision?

If you do not agree with a decision about your entitlements, you have the right to ask for a review of the decision.

You can ask for a review of a decision about your payments and rebates, or a child support assessment, by writing to, calling or visiting one of our service centres.

We do not discriminate against customers who exercise their right of appeal.

Talk to us

If you would like more information about a decision, you should contact us. We will check the details and explain the decision. This gives you a chance to correct misunderstandings and present new information.

Ask for a review

If you do not agree with a decision, you can ask for a review. We will forward the matter to a review officer who has not been involved in the decision and can change the decision if it is wrong.

You can ask for a review by either:

- telephoning us
- viewing the *Review of a Centrelink decision* form, filling it in, printing it and posting it to any service centre,
- visiting a service centre.

The review officer will:

- talk to you about the decision where possible
- look at the facts, the law and policy
- change the decision if it is not correct, **and**
- advise you in writing about the result of the review.

Administrative Appeals Tribunal

If you do not agree with the decision made by the review officer, in most cases you can then seek review by the Administrative Appeals Tribunal (AAT). If the decision is about ABSTUDY or Assistance for Isolated Children (and not a debt), or about a rural ex-gratia payment, there may be a different review and appeal processes.

The AAT is an independent tribunal. It has the power to change decisions but only according to the law and only after a review officer has reviewed the case. There are two levels of review by the AAT. If you do not agree with the outcome of the AAT first review, you may be able to apply for an AAT second review.

You should request an AAT first review **within 13 weeks** of being notified about the review officer's decision. If your request is more than 13 weeks after being notified and the decision is changed, you may only receive your entitlement from the date you requested the review.

If you do not agree with the outcome of the AAT first review, you may be able to apply for an AAT second review. You should request an AAT second review within 28 days of receiving the AAT first review decision.

There is no charge for lodging an application to the AAT. We will not assist you with costs you may incur in pursuing a review by the AAT. You cannot be awarded costs by the AAT if you are successful and in turn you cannot be required to pay our costs if you are not successful.

For more information, or to request a review, you can:

- phone **Freecall™ 1800 228 333**
- go to **aat.gov.au**

After you have lodged an application to the AAT, we will lodge a statement of reasons for the decision and all relevant department documents to the AAT. You will receive a copy of the statement and documents.

The AAT may hold a conference at which you can talk to our representative. At this conference, the AAT will seek to clarify the issues and, if possible, resolve the matter to the satisfaction of both parties.

If the matter is not resolved, the AAT will give each party the opportunity to present evidence and argue their case. This may be in a public hearing.

Decisions made by the AAT are binding on both parties. Either can appeal an AAT decision to the Courts, but only on a question of law.

Court appeals

An appeal against an AAT second review decision on a question of law is made to the Federal Court. Ultimately, a full Federal Court decision can be appealed to the High Court, if the High Court grants you Special Leave to appeal to the High Court.

Court appeals are not free, but you may have the lodgement fee waived and keep costs down by representing yourself. If your appeal is unsuccessful, you may have to pay costs we have incurred. If your appeal is successful, we may have to pay your costs.

An application should be lodged with the Federal Court Registry within **28 days** of receiving the AAT's decision in writing, although a late application might still be accepted in some circumstances.

Court requirements are usually more formal than the AAT. For more information:

- contact the Federal Court Registry in your state or territory
- go to **fedcourt.gov.au**
- seek legal assistance.

Legal assistance

You can, but do not have to be, legally represented at any stage of the review and appeals system.

Free advice and assistance is available from:

- welfarerights.org.au
- nationallegalaid.org

More information

For more information about what to do if you do not agree with a decision about your entitlements:

- visit humanservices.gov.au/reviewsandappeals
- call **131 202** to speak to someone in your language,
- visit a service centre.